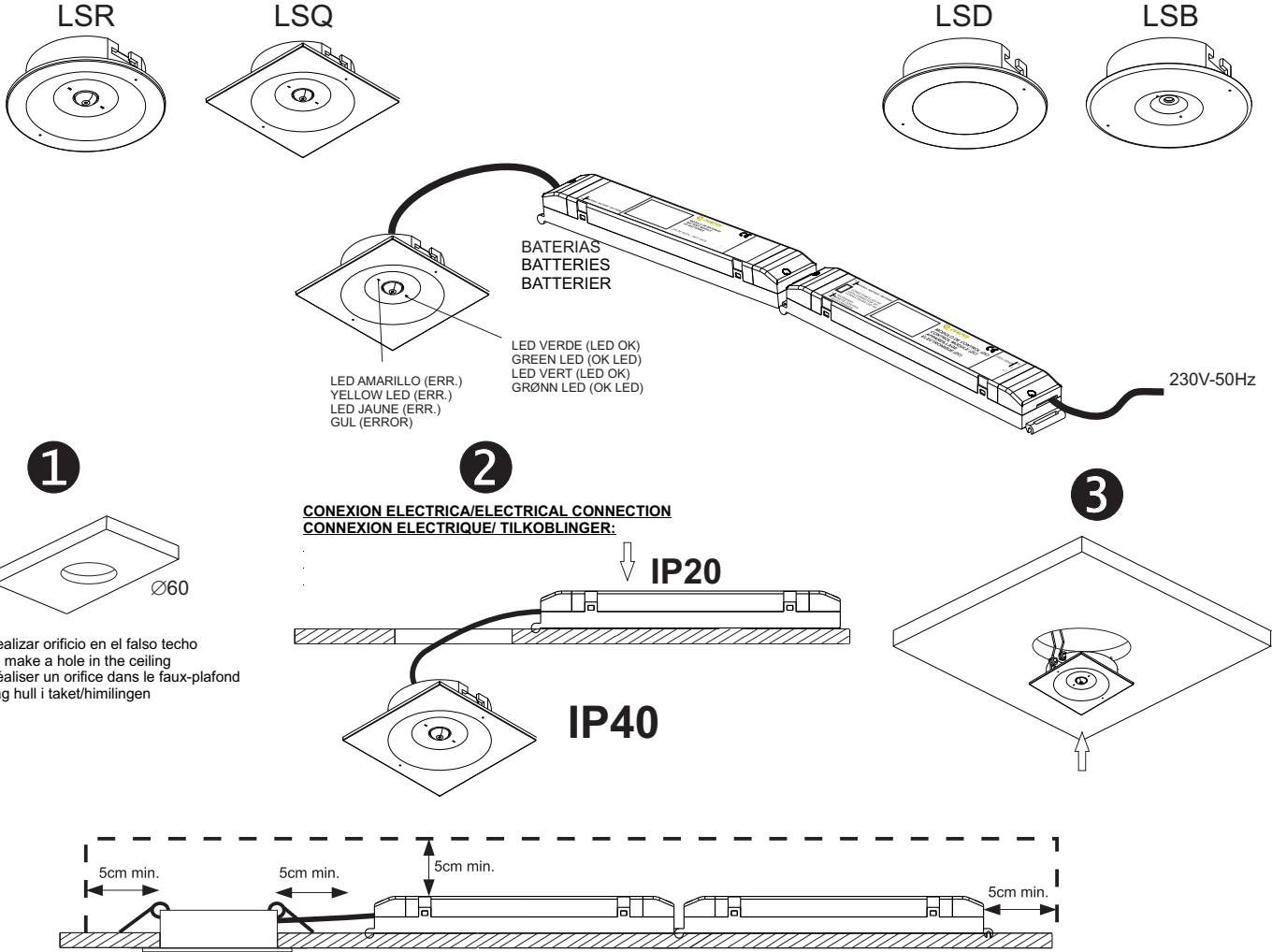
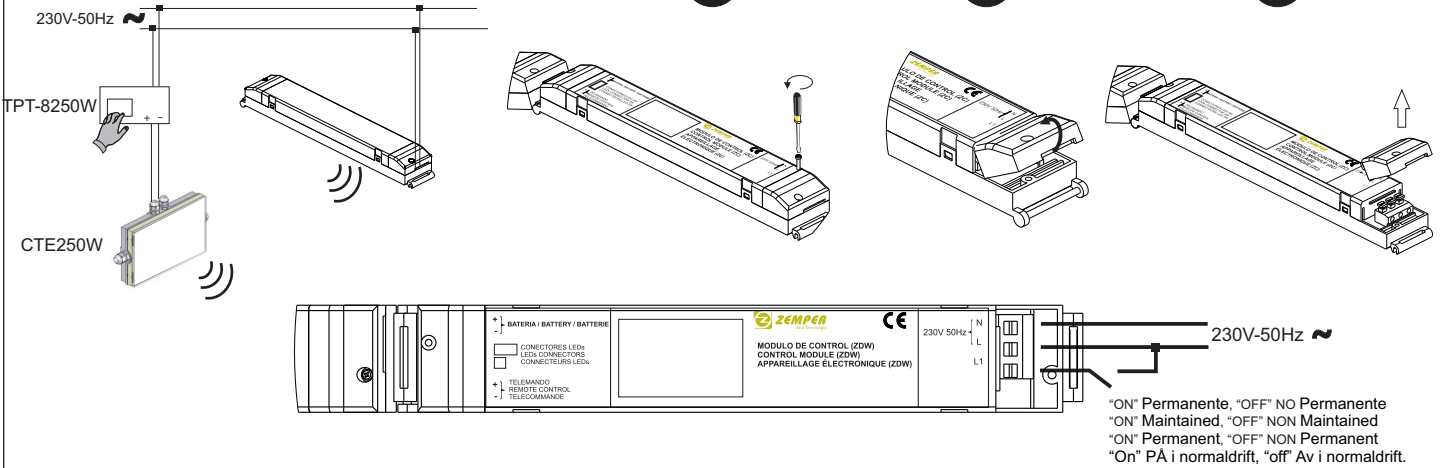


**1- MONTAJE DE LA LUMINARIA**  
**LUMINAIRE INSTALLATION**  
**MONTAGE DU BLOC**  
**INSTALLASJON:**



**2- CONEXIÓN ELÉCTRICA**  
**ELECTRICAL CONNECTION**  
**BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE**  
**TILKÖBLINGER**



**IMPORTANTE:** Con objeto de poder realizar un correcto mantenimiento es preciso conservar estas instrucciones. La instalacion y el mantenimiento de la luminaria debe ser realizado por personal cualificado

**IMPORTANT:** Keep this instructions for future maintenance proceses. The installation and maintenance of the luminaria must be performed by qualified personnel

**ATTENTION:** Afin de pouvoir réaliser un correct entretien il faut conserver ce mode d'emploi. L'installation et l'entretien du luminaria ne doit être effectué par du personnel qualifié

**VIKTIG:** Behold disse instruksjonene for fremtidige formål

**MARCADO DE LA LUMINARIA  
LABELLING OF THE LUMINAIRE  
MARQUAGE DU LUMINAIRE  
MERKING AV ARMATURE:**

X: Autónomo / Self contained / Appareil autonome / Selvtst

0: NO Permanente / Non Maintained / Non Permanent / Normalt av  
1: Permanente / Maintained / Permanent /





AB: Testable y con puesta en estado de reposo a distancia.

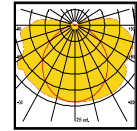
Testable and with setting of the state mode with remote control.  
Testable avec commande à distance de la mise au repos.

Test, og kan kun resettes med å benytte Produsenten håndkontroller

E: Leds ó baterías no reemplazables  
LEDs or batteries, not replaceable  
LED ou des batteries, et non remplaçables

\*60/120/180: Autonomía nominal en minutos  
Nominal duration of the luminaire (in minutes)  
Autonomie nominale du luminaire en minutes  
Normal batteritid for armaturen i minutter.

			LENTE LENS OPTIQUE	
LSR-3180EDPW	200 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	1h
LSR-3181EDPW	200 lm	LED	Evacuación/evacuacion/évacuation	1h
LSR-3140EDP3W	145 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	3h
LSR-3141EDP3W	145 lm	LED	Evacuación/evacuacion/évacuation	3h
LSQ-3180EDPW	200 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	1h
LSQ-3181EDPW	200 lm	LED	Evacuación/evacuacion/évacuation	1h
LSQ-3140EDP3W	145 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	3h
LSQ-3141EDP3W	145 lm	LED	Evacuación/evacuacion/évacuation	3h
LSD-3150EDPW	150 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	1h
LSD-3120EDP3W	120 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	3h
LSB-3090EDPW	90 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	1h
LSB-3090EDP3W	90 lm	LED	Ambiente/Anti-panic/Anti-panique	3h



Curvas bajo solicitud  
Curves under request  
Courbes sur demande

ES

- TIEMPO DE CARGA: 24 h

- TEST AUTOMÁTICO DE LAMPARAS Y AUTONOMÍA :

Este aparato lleva integrado un circuito controlado por microprocesador para realizar automáticamente los tests de lámparas cada semana y de autonomía cada diez semanas. En caso de fallo de red durante las 24 horas previas a la realización del test de autonomía, este se pospondrá una semana.

- VISUALIZACION DE LOS RESULTADOS DE LOS TEST:

El resultado del control de autonomía así como el control de la lámpara quedan memorizados visualmente mediante LED's como refleja el esquema. Los resultados que se pueden obtener son los siguientes:

	LED ERRORES (AMARILLO) APAGADO	LED ERRORES (AMARILLO) ENCENDIDO	LED ERRORES (AMARILLO) PARPADEANTE
LED TEST (VERDE) ENCENDIDO	LUMINARIA OK	-	-
LED TEST (VERDE) APAGADO	SIN RED	BAT MAL Ó AUTONOMIA MAL	LAMPARA/S MAL
LED TEST (VERDE) PARPADEANTE	TEST EN CURSO	-	-

- CAMBIO DE BATERÍAS: Las Baterías deben reponerse cuando la Autonomía no es conforme con la duración asignada (led de autonomía naranja).

Las baterías solo pueden ser reemplazadas por personal cualificado.

- NOTA: Fuente de luz: LED - No reemplazable

- INSTALACIÓN CON LA CENTRAL DE GESTIÓN AUTOMÁTICA: Este aparato puede conectarse mediante conexión inalámbrica a la central de gestión automática mod. TPT8250W que desde ese momento, controlará el aparato y los períodos de tests. Si el aparato es desconectado de la central, vuelve a gestión autónoma.

EN

- CHARGING TIME: 24 h

- DURATION TEST:

This device has a circuit controlled by microprocessors in order to do automatically the lamp tests every week, and the duration test every ten weeks. In case of mains failure during the 24 hours before the autonomy test is done, the test will be postponed one week.

- MEMORIZACIÓN DE TEST

The duration test results, and the lamps test are memorized through LED'S as the scheme shows. The results you can obtain are the following:

	FAILED LED ERRORES (YELLOW) OFF	FAILED LED (YELLOW) ON	FAILED LED (YELLOW) FLICKERING
TEST LED (GREEN) ON	LUMINAIRE OK	-	-
TEST LED (GREEN) OFF	WITHOUT MAINS SUPPLY	DEFECTIVE BATTERY OR DURATION	DEFECTIVE LAMPS
TEST LED (GREEN ) FLICKERING	TEST RUNNING	-	-

- CHANGE OF BATTERIES: The batteries should be change when its duration is not the assigned one.

The battery can only be replaced by qualified personnel.

- NOTE: Light source: LED - Not replaceable

- INSTALLATION WITH THE AUTOMATIC CONTROL UNIT: This device can connect wirelessly to the automatic unit control TPT8250 that, from this moment, will control the device and test periods. If you disconnect the unit control the device will come back to the automatic Management.

FR

- DUREE DE CHARGE: 24 h

- TEST AUTOMATIQUE DES LAMPES ET DE L'AUTONOMIE:

Cet appareil est doté d'un circuit contrôlé par un microprocesseur afin de réaliser automatiquement les tests de lampes toutes les semaines, et de l'autonomie toutes les 10 semaines. Dans le cas d'une coupure de secteur dans les 24 heures qui précèdent la réalisation d'un test d'autonomie, celui-ci sera reporté d'une semaine.

- VISUALISATION DES RESULTATS DES TESTS:

Les résultats de contrôle d'autonomie ainsi que celui des lampes resteront mémorisés visuellement par des LEDs tel que montré sur le schéma. Les résultats que l'on peut obtenir sont les suivants :

	LED D'ERREURS (JAUNE) ETEINT	LED D'ERREURS (JAUNE) ALLUMÉ	LED D'ERREURS (JAUNE) CLIGNOTANT
LED TEST (VERT) ALLUMÉ	BLOC OK	-	-
LED TEST (VERT) ETEINT	SANS SECTEUR	BATERRIE OU AUTONOMIE INCORRECTES	LAMPES INCORRECTES
LED TEST (VERT) CLIGNOTANT	TEST EN COURS	-	-

- ECHANGE DES BATTERIES: Les batteries doivent être changées quand leur autonomie n'est pas conforme à celle assignée (LED autonomie orange).

Les batteries doivent être remplacé par du personnel qualifié.

- NOTE: Source lumineuse: LED - non remplaçable

- INSTALLATION AVEC LA CENTRALE DE GESTION AUTOMATIQUE: Cet appareil peut être branché, sans fil, à la centrale de gestion automatique mod. TPT8250 qui, à partir de ce moment contrôlera l'appareil et les périodes de tests. Si l'appareil est déconneté de la centrale, il passe de nouveau en gestion autonome.

NO

- LADETID: Minimum 24 timer

- SELVTEST

Denne armaturen har en innebygget kontroll med en mikroporsessor som fungerer test lyskilde hver uke, og batteritiden hver 10. uke. I tilfelle feil med nettspenning før 24 timer etter førstegangsinstallasjon, vil testen blir forskjøvet med 1 uke.

- LED infikatoren anviser følgende feil:

The duration test results, and the lamps test are memorized through LED'S as the scheme shows. The results you can obtain are the following:

	LED ERR. OFF	LED ERR. ON	LED ERR. BLINKING
LED OK (GRØNN) ON	ARMATUR OK	-	-
LED OK (GRØNN) OFF	IKKE TILKOBLET NETTSPENNING	FOR LAV BATTERITID ELLER BATTERIFEIL	FEIL PÅ LYSKILDE
LED OK (GRØNN) BLINKING	TEST IN COURSE	-	-

- BATTERISKIFTE: Batterier må skiftes MÅ skiftes når batteritiden er under anvist tid, eller iht testindikator.

- MERK: Ved skifte av lyskilde må det kun benyttes originale deler fra Zemper.